

MotoRad®

MotoRad Safety Instructions

Инструкции за безопасност на MotoRad

MotoRad sigurnosne upute

Bezpečnostní pokyny MotoRad

MotoRad sikkerhedsinstruktioner

MotoRad veiligheidsinstructies

MotoRad ohutusjuhised

MotoRadin turvallsuusohejet

Instructions de sécurité MotoRad

MotoRad Sicherheitshinweise

Οδηγίες ασφαλείας MotoRad

MotoRad biztonsági utasítások

Treoracha Sábháilteachta MotoRad

Istruzioni di sicurezza MotoRad

MotoRad drošības instrukcijas

MotoRad saugos instrukcijos

Istruzzjonijiet ta' Sigurtà ta' MotoRad

Instrukcje bezpieczeństwa MotoRad

Instruções de segurança MotoRad

Instruções de segurança da MotoRad

Instrucțiuni de siguranță MotoRad

Bezpečnostné pokyny MotoRad

MotoRad varnostna navodila

Instrucciones de seguridad de MotoRad

MotoRad säkerhetsinstruktioner

MotoRad güvenlik talimatları

en - English

Fuel & Tethered Fuel Caps – Safety Instructions

2

bg - Български - Bulgarian

Гориво и прикрепени капачки за гориво – инструкции за безопасност

3

hr - Hrvatski - Croatian

Gorivo i pričvršćeni poklopci za gorivo – sigurnosne upute

4

cs - Čeština - Czech

Palivo a připojené uzávěry palivové nádrže – bezpečnostní pokyny

5

da - Dansk - Danish

Tankdæksler og fastgjorte tankdæksler – Sikkerhedsinstruktioner

6

et - Eesti - Estonian

Kütuse- ja kinnitusega kütusepaagi korgid – ohutusjuhised

7

fi - Suomi - Finnish

Polttoaine ja kiinnitetyt polttonestesäiliön täyttöaukon tulpat – Turvallsuusohejet

8

fr - Français - French

Carburant et bouchons de carburant attachés – Consignes de sécurité

9

de - Deutsch - German

Kraftstoff und Tankdeckel mit Halteband – Sicherheitshinweise

10

el - Ελληνικά - Greek

Καύσιμα και προσδεμένα καπάκια καυσίμου - Οδηγίες ασφαλείας

11

hu - Magyar - Hungarian

Üzemanyag és rögzített üzemanyagöltő sapkák – Biztonsági utasítások

12

ga - Gaeilge - Irish

Caipíní Breosla agus Breosla Teagránaithe – Treoracha Sábháilteachta

13

it - Italiano - Italian

Carburante e tappi del carburante collegati – Istruzioni di sicurezza

14

lv - Latviešu - Latvian

Degviela un degvielas tvertnes vāciņi – drošības norādījumi

15

lt - Lietuvių - Lithuanian

Degalų ir pririšti degalų dangteliai. Saugos instrukcijos

16

mt - Malti - Maltese

Fjuwil & Tappijiet tal-Fjuwil Marbuta - Istruzzjonijiet tas-Sigurtà

17

nl - Dutch - Nederlands

Brandstof en vastgebonden brandstofdoppen - Veiligheidsinstructies

18

pl - Polski - Polish

Paliwo i przymocowane korki wlewu paliwa – instrukcje bezpieczeństwa

19

pt-BR - Português - Portuguese (Brazil)

Combustível e tampas de combustível amarradas — instruções de segurança

20

pt-PT - Português - Portuguese (Portugal)

Tampas de combustível e tampas de combustível com cordão – Instruções de segurança

21

ro - Română - Romanian

Bușoane de combustibil și capace de combustibil legate - Instrucțiuni de siguranță

22

sk - Slovenčina - Slovak

Palivové uzávery a palivové uzávery s pútkom – bezpečnostné pokyny

23

sl - Slovenščina - Slovenian

Pokrovi rezervoarja za gorivo in pokrovi rezervoarja za gorivo s pritrditvijo – varnostna navodila

24

es - Español - Spanish

Tapones de combustible y de combustible atados: instrucciones de seguridad

25

sv - Svenska - Swedish

Tanklock med fästordning – Säkerhetsinstruktioner

26

tr - Türkçe - Turkish

Yakıt ve Bağlı Yakıt Kapakları - Güvenlik Talimatları

27

ru - русский язык

Крышки топливного бака и крышки топливного бака с тросом – инструкции по технике безопасности

28

uk - українська мова

Паливні кришки та прив'язані паливні кришки – інструкції з техніки безпеки

29

Fuel & Tethered Fuel Caps – Safety Instructions

Covers: Fuel Caps, Tethered Fuel Caps

General Safety Warnings

-  DANGER: Always disconnect the vehicle's battery before installation to prevent electric shock or injury.
-  WARNING: Installation and maintenance must be performed by qualified personnel only.
-  CAUTION: Ensure the engine is fully cooled before handling components to prevent burns.
-  NOTICE: Use only manufacturer-approved tools and follow vehicle manufacturer specifications.

Product-Specific Safety Warnings

-  WARNING: Open fuel caps in well-ventilated areas to prevent vapor buildup.
-  CAUTION: Do not smoke or use ignition sources during installation.
-  NOTICE: Ensure cap is securely tightened until a click is heard to seal properly.
-  NOTICE: Inspect filler neck for damage before installing new cap.

Handling & Installation Precautions

-  DO: Wear appropriate PPE (gloves, safety glasses, safety shoes).
-  DO: Follow torque specifications outlined in the vehicle service manual.
-  DO: Maintain a clean installation area to avoid contamination.
-  DO: Always support the vehicle securely on jack stands before working underneath.
-  DO NOT: Use solvents or abrasive materials on sensitive components.
-  DO NOT: Modify or alter mounting surfaces or product fittings.

Disposal Instructions

- Dispose of used or damaged components according to local environmental regulations.
- Do not discard metal or plastic components in general waste.

Warranty & Liability Disclaimer

- Improper installation, unauthorized modification, or failure to follow these instructions may void warranty coverage. MotoRad assumes no liability for damages or malfunctions resulting from non-compliance with these instructions.
- MotoRad Safety Instructions

Гориво и прикрепени капачки за гориво – инструкции за безопасност

Капаци: капачки за гориво, привързани капачки за гориво

Общи предупреждения за безопасност

-  ОПАСНОСТ: винаги изключвайте акумулатора на превозното средство преди монтаж, за да предотвратите токов удар или нараняване.
-  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: монтажът и поддръжката трябва да се извършват само от квалифициран персонал.
-  ВНИМАНИЕ: уверете се, че двигателят е напълно охладен, преди да боравите с компонентите, за да предотвратите изгаряния.
-  ЗАБЕЛЕЖКА: използвайте само одобрени от производителя инструменти и следвайте спецификациите на производителя на превозното средство.

Предупреждения за безопасност, специфични за продукта

-  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: отваряйте капачките за гориво в добре проветриви помещения, за да предотвратите натрупването на изпарения.
-  ВНИМАНИЕ: не пушете и не използвайте източници на запалване по време на монтажа.
-  ЗАБЕЛЕЖКА: уверете се, че капачката е затегната здраво, докато не се чуе щракване, за да се запечата правилно.
-  ЗАБЕЛЕЖКА: проверете гърлото на резервоара за повреди, преди да монтирате нова капачка.

Предпазни мерки при работа и монтаж

-  ДА: носете подходящи ЛПС (ръкавици, предпазни очила, предпазни обувки).
-  ДА: следвайте спецификациите за въртящия момент, посочени в ръководството за обслужване на превозното средство.
-  ДА: поддържайте чиста зона за монтаж, за да избегнете замърсяване.
-  ДА: винаги поддържайте превозното средство стабилно върху стойки на крик, преди да работите под него.
-  НЕ: използвайте разтворители или абразивни материали върху чувствителни компоненти.
-  НЕ: модифицирайте или променяйте монтажните повърхности или фитингите на продукта.

Инструкции за изхвърляне

Изхвърлете използваните или повредени компоненти в съответствие с местните разпоредби за опазване на околната среда.

Не изхвърляйте метални или пластмасови компоненти в общите отпадъци.

Отказ от гаранция и отговорност

Неправилното монтиране, неоторизираните промени или неспазването на тези инструкции може да доведе до анулиране на гаранционното покритие. MotoRad не поема отговорност за щети или неизправности, произтичащи от неспазване на настоящите инструкции.

Инструкции за безопасност на MotoRad

Gorivo i pričvršćeni poklopci za gorivo – sigurnosne upute

Odnosi se na: čepove za gorivo, pričvršćene čepove za gorivo

Općenita sigurnosna upozorenja

-  OPASNOST: prije ugradnje uvijek odspojite akumulator/bateriju vozila kako biste spriječili strujni udar ili ozljede.
-  UPOZORENJE: ugradnju i održavanje smije provoditi samo kvalificirano osoblje.
-  OPREZ: prije rukovanja komponentama provjerite je li motor potpuno ohlađen kako biste spriječili opekline.
-  NAPOMENA: upotrebljavajte samo alate koje je odobrio proizvođač i pridržavajte se specifikacija proizvođača vozila.

Sigurnosna upozorenja specifična za proizvod

-  UPOZORENJE: otvarajte poklopce za gorivo u dobro prozračenim prostorima kako biste spriječili nakupljanje pare.
-  OPREZ: nemojte pušiti niti upotrebljavati izvore paljenja tijekom ugradnje.
-  NAPOMENA: provjerite je li čep dobro zategnut dok se ne čuje klik za pravilno brtvljenje.
-  NAPOMENA: prije postavljanja novog poklopca provjerite postoje li oštećenja na grlu za punjenje.

Mjere opreza pri rukovanju i ugradnji

-  OBVEZNO: nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (rukavice, zaštitne naočale, zaštitne cipele).
-  OBVEZNO: slijedite specifikacije u pogledu zakretnog momenta navedene u servisnom priručniku za vozilo.
-  OBVEZNO: održavajte čistoću područja ugradnje kako biste izbjegli onečišćenje.
-  OBVEZNO: uvijek sigurno poduprite vozilo na stalcima dizalice prije nego što počnete raditi ispod njega.
-  ZABRANJENO: upotreba otapala ili abrazivnih materijala na osjetljivim komponentama.
-  ZABRANJENO: izmjena ili preinačavanje montažne površine ili priključaka proizvoda.

Upute za odlaganje

Odložite iskorištene ili oštećene dijelove u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša.

Nemojte odlagati metalne ni plastične dijelove u komunalni otpad.

Izjava o jamstvu i odricanju od odgovornosti

Nepravilna ugradnja, neovlaštene izmjene ili nepoštivanje ovih uputa mogu poništiti pokrivenost jamstvom. MotoRad ne preuzima nikakvu odgovornost za štete ni kvarove nastale uslijed nepoštivanja ovih uputa.

Sigurnosne upute društva MotoRad

Palivo a připojené uzávěry palivové nádrže – bezpečnostní pokyny

Obsažené informace: Uzávěry palivové nádrže, uzávěry palivové nádrže s pojistkou

Obecná bezpečnostní varování

-  NEBEZPEČÍ: Před instalací vždy odpojte baterii vozidla, abyste předešli úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
-  VAROVÁNÍ: Instalaci a údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
-  POZOR: Před manipulací s komponentami se ujistěte, že je motor zcela chladný, abyste předešli popáleninám.
-  UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze nástroje schválené výrobcem a dodržujte specifikace výrobce vozidla.

Bezpečnostní varování specifická pro produkt

-  VAROVÁNÍ: Otevřete uzávěry palivové nádrže v dobře větraných prostorách, abyste zabránili hromadění par.
-  POZOR: Během instalace nekuřte a nepoužívejte zdroje vznícení.
-  UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že je víčko pevně utažené, dokud neuslyšíte cvaknutí, které znamená správné utěsnění.
-  UPOZORNĚNÍ: Před instalací nového uzávěru zkontrolujte, zda není plnicí hrdlo poškozeno.

Bezpečnostní opatření pro manipulaci a instalaci

-  CO DĚLAT: Používejte vhodné OOP (rukavice, ochranné brýle, bezpečnostní obuv).
-  CO DĚLAT: Dodržujte specifikace točivého momentu uvedené v servisní příručce vozidla.
-  CO DĚLAT: Udržujte čisté místo instalace, aby nedošlo ke kontaminaci.
-  CO DĚLAT: Před prací pod vozidlem jej vždy bezpečně podepřete zvedacími stojany.
-  CO NEDĚLAT: Používat rozpouštědla nebo abrazivní materiály na citlivé součásti.
-  CO NEDĚLAT: Neupravujte ani neměňte montážní povrchy nebo montážní prvky produktu.

Pokyny k likvidaci

Použité nebo poškozené komponenty zlikvidujte v souladu s místními předpisy o životním prostředí.
Nevyhazujte kovové nebo plastové součásti do běžného odpadu.

Záruka a vyloučení odpovědnosti

Nesprávná instalace, neoprávněná úprava nebo nedodržení těchto pokynů může vést ke ztrátě záruky. MotoRad nepřebírá žádnou odpovědnost za škody nebo poruchy způsobené nedodržením těchto pokynů.

Bezpečnostní pokyny MotoRad

Tankdæksler og fastgjorte tankdæksler – Sikkerhedsinstruktioner

Dækker: Tankdæksler og fastgjorte tankdæksler

Generelle sikkerhedsadvarsler

-  FARE: Afbryd altid køretøjets batteri før installation for at forhindre elektrisk stød eller personskaade.
-  ADVARSEL: Installation og vedligeholdelse må kun udføres af kvalificeret personale.
-  FORSIGTIG: Sørg for, at motoren er helt afkølet, før du håndterer komponenter for at forhindre forbrændinger.
-  BEMÆRK: Brug kun værktøj, der er godkendt af producenten, og følg køretøjsproducentens specifikationer.

Produktspecifikke sikkerhedsadvarsler

-  ADVARSEL: Tankdæksler i godt ventilerede områder for at forhindre dannelse af dampe.
-  FORSIGTIG: Ryg ikke, og brug ikke antændelseskilder under installationen.
-  BEMÆRK: Sørg for, at dækslet er strammet godt, indtil der høres et klik for at forsegle korrekt.
-  BEMÆRK: Inspicer påfyldningshalsen for skader, før du installerer en ny dæksel.

Forholdsregler ved håndtering og installation

-  GØR: Brug passende personligt beskyttelsesudstyr (handsker, sikkerhedsbriller, sikkerhedssko).
-  GØR: Følg de moment specifikationer, der er beskrevet i køretøjets servicemanual.
-  GØR: Hold installationsområdet rent for at undgå forurening.
-  GØR: Understøt altid køretøjet sikkert på donkraftstativer, før du arbejder under køretøjeet.
-  UNDGA: Brug af opløsningsmidler eller slibende materialer på følsomme komponenter.
-  GØR IKKE: Ændr eller modificer monteringsoverflader eller produktbeslag.

Anvisninger til bortskaffelse

Bortskaf brugte eller beskadigede komponenter i henhold til lokale miljøbestemmelser.
Smid ikke metal- eller plastkomponenter ud sammen med almindeligt affald.

Garanti og ansvarsfraskrivelse

Forkert installation, uautoriseret ændring eller manglende overholdelse af disse instruktioner kan ugyldiggøre garantidækningen. MotoRad påtager sig intet ansvar for skader eller funktionsfejl som følge af manglende overholdelse af disse instruktioner.
MotoRad sikkerhedsinstruktioner

Kütuse- ja kinnitusega kütusepaagi korgid – ohutusjuhised

Katted: kütusekorgid, kinnitusega kütusepaagi korgid

Üldised ohutushoiatused

-  OHT: alati enne paigaldamist ühenda sõiduki aku lahti, et vältida elektrilööki või vigastusi.
-  HOIATUS: paigaldust ja hooldust tohivad teostada ainult kvalifitseeritud töötajad.
-  ETTEVAATUST: põletuste vältimiseks veendu enne komponentide käsitlemist, et mootor on täielikult jahtunud.
-  MÄRKUS: kasuta ainult tootja poolt heaks kiidetud tööriistu ja järgi sõidukitootja spetsifikatsioone.

Tootespetsiifilised ohutushoiatused

-  HOIATUS: ava kütusepaagi kõrge hästiventileeritud kohas, et vältida auru kogunemist.
-  ETTEVAATUST: paigaldamise ajal ära suitseta ega kasuta süüteallikaid.
-  MÄRKUS: veendu, et kork on kindlalt kinni keeratud, kuni kuulub klõpsatus.
-  MÄRKUS: kontrolli enne uue korgi paigaldamist paagi täitekaela kahjustuste suhtes.

Käsitsemise ja paigaldamise ettevaatusabinõud

-  TEE NII: kanna sobivaid isikukaitsevahendeid (kaitsekindaid, kaitseprille, turvajalatseid).
-  TEE NII: järgi sõiduki hooldusjuhendis märgitud pingutusmomentide väärtusi.
-  TEE NII: hoia paigaldusala puhas, et vältida saastumist.
-  TEE NII: toesta sõiduk enne selle all töötamist alati kindlalt tungraudadele.
-  ÄRA TEE NII: ära kasuta tundlikel komponentidel lahusteid ega abrasiivseid materjale.
-  ÄRA TEE NII: ära muuda ega kohanda paigalduspindu ega toote liitmikke.

Jäätmekäitlusjuhised

Utiliseeri kasutatud või kahjustatud komponendid vastavalt kohalikele keskkonnanäeskirjadele.
Ära viska metall- ega plastkomponente olmeprügi hulka.

Garantii ja vastutuse välistamine

Vale paigaldus, volitamata muutmine või nende juhiste eiramine võib garantii tühistada. MotoRad ei võta vastutust kahjustuste või rikete eest, mis tulenevad nende juhiste eiramisest.

MotoRadi ohutusjuhised

Polttoaine ja kiinnitetyt polttonestesäiliön täyttöaukon tulpat – Turvallisuusohjeet

Kattaa: polttonestesäiliön täyttöaukon tulpat, kiinnitetyt polttonestesäiliön täyttöaukon tulpat

Yleiset turvallisuusvaroitukset

-  VAARA: Irrota aina ajoneuvon akku ennen asennusta sähköiskun tai loukkaantumisen estämiseksi.
-  VAROITUS: Asennuksen ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
-  VAROITUS: Varmista, että moottori on täysin jäähtynyt ennen komponenttien käsittelyä palovammojen välttämiseksi.
-  HUOMIO: Käytä vain valmistajan hyväksymiä työkaluja ja noudata ajoneuvon valmistajan ohjeita.

Tuotekohtaiset turvallisuusvaroitukset

-  VAROITUS: Avaa polttonestesäiliön täyttöaukon tulpat hyvin ilmastoiduissa tiloissa höyryn muodostumisen estämiseksi.
-  VAROITUS: Älä tupakoi tai käytä sytytyslähteitä asennuksen aikana.
-  HUOMIO: Varmista, että tulppa on kiristetty kunnolla, kunnes kuuluu napsahdus, joka osoittaa, että tulppa on kunnolla kiinni.
-  HUOMIO: Tarkista täyttöputki vaurioiden varalta ennen uuden tulpan asentamista.

Käsittely- ja asennusohjeet

-  TEE NÄIN: Käytä asianmukaisia henkilönsuojaimia (suojakäsineet, suojalasit, turvakengät).
-  TEE NÄIN: Noudata ajoneuvon huolto-oppaassa annettuja vääntömomenttivaatimuksia.
-  TEE NÄIN: Pidä asennusalue puhtaana epäpuhtauksien välttämiseksi.
-  TEE NÄIN: Tue ajoneuvoa aina tukevasti tunkkien varassa ennen kuin työskentelet sen alla.
-  ÄLÄ TEE NÄIN: Käytä liuottimia tai hankaavia materiaaleja herkissä komponenteissa.
-  ÄLÄ TEE NÄIN: Muokkaa tai muuta asennuspintoja tai tuotteen kiinnikkeitä.

Hävittämisohjeet:

Hävitä käytetyt tai vaurioituneet komponentit paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.
Älä hävitä metalli- tai muoviosia tavallisen jätteen mukana.

Takuu ja vastuuvapauslauseke

Virheellinen asennus, luvaton muutos tai näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi mitätöidä takuun. MotoRad ei ota vastuuta vahingoista tai toimintahäiriöistä, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.
MotoRadin turvallisuusohjeet

Carburant et bouchons de carburant attachés – Consignes de sécurité

Couvre : bouchons de carburant, bouchons de carburant attachés

Mises en garde générales et consignes de sécurité

-  DANGER : toujours débrancher la batterie du véhicule avant l'installation pour éviter tout choc électrique ou blessure.
-  AVERTISSEMENT : l'installation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.
-  ATTENTION : s'assurer que le moteur est complètement refroidi avant de manipuler les composants pour éviter les brûlures.
-  AVIS : utiliser uniquement des outils approuvés par le fabricant et suivre les spécifications du fabricant du véhicule.

Avertissements de sécurité spécifiques au produit

-  AVERTISSEMENT : ouvrir les bouchons de carburant dans des zones bien ventilées pour éviter l'accumulation de vapeur.
-  ATTENTION : ne pas fumer et ne pas utiliser de sources d'inflammation pendant l'installation.
-  AVIS : s'assurer que le bouchon est bien serré jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre indiquant qu'il est bien scellé.
-  AVIS : inspecter le goulot de remplissage pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé avant d'installer un nouveau bouchon.

Précautions de manipulation et d'installation

-  À FAIRE : porter un EPI approprié (gants, lunettes de sécurité, chaussures de sécurité).
-  À FAIRE : suivre les spécifications de couple décrites dans le manuel d'entretien du véhicule.
-  À FAIRE : maintenir une zone d'installation propre pour éviter toute contamination.
-  À FAIRE : toujours soutenir solidement le véhicule sur des chandelles avant de travailler en dessous.
-  À NE PAS FAIRE : utiliser de solvants ou de matériaux abrasifs sur les composants sensibles.
-  À NE PAS FAIRE : modifier ou altérer les surfaces de montage ou les raccords du produit.

Instructions relatives à la mise au rebut

Éliminer les composants usagés ou endommagés conformément aux réglementations environnementales locales.

Ne pas jeter les composants métalliques ou plastiques dans les déchets généraux.

Garantie et clause de non-responsabilité

Une installation incorrecte, une modification non autorisée ou le non-respect de ces instructions peuvent annuler la couverture de la garantie. MotoRad n'assume aucune responsabilité pour les dommages ou dysfonctionnements résultant du non-respect de ces instructions.

Consignes de sécurité MotoRad

Kraftstoff und Tankdeckel mit Halteband – Sicherheitshinweise

Gilt für: Tankdeckel, Tankdeckel mit Halteband

Allgemeine Sicherheitshinweise

-  GEFAHR: Klemmen Sie vor dem Einbau immer die Fahrzeugbatterie ab, um Stromschläge oder Verletzungen zu vermeiden.
-  WARNUNG: Der Einbau und die Wartung dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
-  VORSICHT: Achten Sie darauf, dass der Motor vollständig abgekühlt ist, bevor Sie Bauteile anfassen, um Verbrennungen zu vermeiden.
-  HINWEIS: Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Werkzeuge und befolgen Sie die Angaben des Fahrzeugherstellers.

Produktspezifische Sicherheitshinweise

-  WARNUNG: Öffnen Sie Tankdeckel nur in gut belüfteten Bereichen, um einer möglichen Verpuffungsgefahr durch Kraftstoffdämpfe vorzubeugen.
-  VORSICHT: Rauchen Sie während des Einbaus nicht und verwenden Sie keine Zündquellen.
-  HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Tankdeckel fest zugeschraubt wird, bis Sie ein Klicken hören, das ein korrektes Verschließen bestätigt.
-  HINWEIS: Überprüfen Sie den Einfüllstutzen vor dem Anbringen der neuen Kappe auf Beschädigungen.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung und dem Einbau

-  IMMER: Tragen Sie geeignete PSA (Handschuhe, Schutzbrille, Sicherheitsschuhe).
-  IMMER: Befolgen Sie die Drehmomentvorgaben im Wartungshandbuch des Fahrzeugs.
-  IMMER: Halten Sie den Einbaubereich sauber, um Verunreinigungen zu vermeiden.
-  IMMER: Stützen Sie das Fahrzeug immer sicher auf Unterstellböcken ab, bevor Sie darunter arbeiten.
-  NIEMALS: Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Schleifstoffe an den empfindlichen Teilen des Sensors.
-  NIEMALS: Modifizieren oder verändern Sie keine Montageflächen oder Produktanschlüsse.

Entsorgungshinweise

Entsorgen Sie verschlissene oder beschädigte Bauteile gemäß den örtlichen Umweltvorschriften.
Entsorgen Sie Metall- oder Kunststoffteile nicht im Hausmüll.

Garantie- und Haftungsausschluss

Ein unsachgemäßer Einbau, unbefugte Änderungen oder die Nichtbeachtung dieser Anweisungen können zum Erlöschen der Garantie führen. MotoRad übernimmt keine Haftung für Schäden oder Fehlfunktionen, die durch die Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.
MotoRad-Sicherheitshinweise

Καύσιμα και προσδεδεμένα καπάκια καυσίμου - Οδηγίες ασφαλείας

Καλύπτει: Καπάκια καυσίμου, προσδεδεμένα καπάκια καυσίμου

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

-  ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Αποσυνδέετε πάντα την μπαταρία του οχήματος πριν από την εγκατάσταση για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εγκατάσταση και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
-  ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει κρυώσει πλήρως πριν χειριστείτε τα εξαρτήματα για να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα.
-  ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή και ακολουθείτε τις προδιαγραφές του κατασκευαστή του οχήματος.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας ανά προϊόν

-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ανοίγετε τα καπάκια καυσίμων σε καλά αεριζόμενους χώρους για να αποφύγετε τη συσσώρευση ατμών.
-  ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην καπνίζετε και μην χρησιμοποιείτε πηγές ανάφλεξης κατά την εγκατάσταση.
-  ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι καλά σφιγμένο μέχρι να ακουστεί ένα κλικ για να σφραγίσει σωστά.
-  ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ελέγξτε το στόμιο πλήρωσης για ζημιές πριν τοποθετήσετε το νέο καπάκι.

Προφυλάξεις κατά τον χειρισμό και την εγκατάσταση

-  ΠΡΕΠΕΙ: Να φοράτε κατάλληλα ΜΑΠ (γάντια, γυαλιά ασφαλείας, παπούτσια ασφαλείας).
-  ΠΡΕΠΕΙ: Να ακολουθείτε τις προδιαγραφές ροπής που περιγράφονται στο εγχειρίδιο σέρβις του οχήματος.
-  ΠΡΕΠΕΙ: Να διατηρείτε καθαρή την περιοχή εγκατάστασης για να αποφύγετε τη μόλυνση.
-  ΠΡΕΠΕΙ: Να στηρίζετε πάντα το όχημα με ασφάλεια σε υποστηρίγματα του γρύλου πριν εργαστείτε από κάτω.
-  ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ: Να χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά υλικά σε ευαίσθητα εξαρτήματα.
-  ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ: Να τροποποιείτε ή να μεταβάλλετε τις επιφάνειες στερέωσης ή τα εξαρτήματα του προϊόντος.

Οδηγίες απόρριψης

Απορρίπτετε τα χρησιμοποιημένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.
Μην απορρίπτετε μεταλλικά ή πλαστικά εξαρτήματα στα γενικά απορρίμματα.

Εγγύηση και αποποίηση ευθύνης

Η ακατάλληλη εγκατάσταση, η μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση ή η μη τήρηση αυτών των οδηγιών ενδέχεται να ακυρώσουν την κάλυψη της εγγύησης. Η MotoRad δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές ή δυσλειτουργίες που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
Οδηγίες ασφαλείας MotoRad

Üzemanyag és rögzített üzemanyagtöltő sapkák – Biztonsági utasítások

Fedelek: üzemanyagtartály-sapkák, rögzített üzemanyagtartály-sapkák

Általános biztonsági figyelmeztetések

-  VESZÉLY: Az áramütés vagy sérülés elkerülése érdekében a beszerelés előtt mindig válassza le a jármű akkumulátorát.
-  FIGYELMEZTETÉS: A telepítést és a karbantartást csak szakképzett személyzet végezheti.
-  VIGYÁZAT: Az égési sérülések elkerülése érdekében az alkatrészek kezelése előtt győződjön meg arról, hogy a motor teljesen lehűlt.
-  MEGJEGYZÉS: Csak a gyártó által jóváhagyott szerszámokat használja, és tartsa be a jármű gyártójának előírásait.

Termékspecifikus biztonsági figyelmeztetések

-  FIGYELMEZTETÉS: A gőzök felhalmozódásának megelőzése érdekében a tanksapkákat jól szellőző helyen nyissa ki.
-  VIGYÁZAT: A beszerelés során ne dohányozzon, és ne használjon gyújtóforrásokat.
-  MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a kupak biztonságosan meg van húzva, amíg egy kattantást nem hall a megfelelő tömítés érdekében.
-  MEGJEGYZÉS: Új sapka felszerelése előtt ellenőrizze a töltőnyak sérüléseit.

Kezelési és telepítési óvintézkedések

-  KÖTELEZŐ: Viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést (kesztyű, védőszemüveg, munkavédelmi cipő).
-  KÖTELEZŐ: Kövesse a jármű szervizkönyvében szereplő nyomatékra vonatkozó előírásokat.
-  Tegye a következőket: Tartsa tisztán a telepítési területet a szennyeződés elkerülése érdekében.
-  Tegye: Mindig támassza meg biztonságosan a járművet emelőállványokkal, mielőtt alatta dolgozna.
-  TILOS: Oldószereket vagy súrolóanyagokat használni az érzékelő érzékeny alkatrészein.
-  TILOS: A szerelési felületek vagy a termék szerelvényeinek módosítása vagy átalakítása.

Ártalmatlanításra vonatkozó utasítások

A használt vagy sérült alkatrészeket a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Ne dobja ki a fém vagy műanyag alkatrészeket az általános hulladékba.

Jótállás és felelősség kizárása

A nem megfelelő telepítés, a jogosulatlan módosítás vagy az utasítások be nem tartása érvénytelenítheti a garanciát. A MotoRad nem vállal felelősséget az ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért vagy meghibásodásokért.

MotoRad biztonsági utasítások

Caipíní Breosla agus Breosla Teaghránaithe – Treoracha Sábháilteachta

Clúdaítear: Caipíní Breosla, Caipíní Breosla Teaghránaithe

Rabhaidh Sábháilteachta Ginearálta

-  CONTÚIRT: Déan ceallraí na feithicle a dhícheangal i gcónaí sula suiteáilfear iad chun turraing leictreach nó gortú a chosc.
-  RABHADH: Ní ceadmhach ach do phearsanra cáilithe suiteáil agus cothabháil a dhéanamh.
-  RABHADH: Cinntigh go bhfuil an t-inneall fuaraithe go hiomlán sula láimhseálann tú comhpháirteanna chun dónna a chosc.
-  FÓGRA: Ná húsáid ach uirlisí atá ceadaithe ag an monaróir agus lean sonraíochtaí dhéantóir na feithicle.

Rabhaidh Sábháilteachta a Bhaineann go Sonrach leis an Táirge

-  RABHADH: Oscail caipíní breosla in áiteanna atá aeráilte go maith chun carnadh gaile a chosc.
-  RABHADH: Ná caith tobac nó ná húsáid foinsí adhaite le linn na suiteála.
-  FÓGRA: Cinntigh go bhfuil an caipín teannta go daingean go dtí go gcloistear clic chun é a shéalú i gceart.
-  FÓGRA: Feach an ndearnadh damáiste ar bith do scóig an líontaigh sula suiteáiltear caipín nua.

Réamhchúraimí maidir le Láimhseáil & Suiteáil

-  DÉAN: Caith TCP cuí (lámhainní, spéaclaí sábháilteachta, bróga sábháilteachta).
-  DÉAN: Lean na sonraíochtaí casmhóiminte atá leagtha amach sa lámhleabhar seirbhíse feithicle.
-  DÉAN: Coinnigh láthair na suiteála glan chun éilliú a sheachaint.
-  DÉAN: Tacaigh leis an bhfeithicil i gcónaí ar sheastáin seaic sula n-oibríonn tú fúithi.
-  NÁ DÉAN: Úsáid tuaslagóirí nó ábhair scríobacha ar chomhpháirteanna íogaire.
-  NÁ DÉAN: Dromchlaí gléasta nó feistis táirgí a mhodhnú nó a athrú.

Treoracha maidir le Diúscairt

Diúscair comhpháirteanna úsáidte nó damáistithe de réir rialacháin chomhshaoil áitiúla.
Ná caith amach comhpháirteanna miotail nó plaisteacha sa dramhaíl ghinearálta.

Séanadh Barántais agus Dliteanais

Má dhéantar suiteáil mhíchuí, mionathrú neamhúdaraith, nó mura leantar na treoracha seo, d'fhéadfaí clúdach an bharántais a chur ar neamhní. Ní ghlacann MotoRad aon dliteanas as damáistí nó mífheidhmeanna a eascraíonn as neamhchomhlíonadh na dtreoracha seo.

Treoracha Sábháilteachta MotoRad

Carburante e tappi del carburante collegati – Istruzioni di sicurezza

Coperture: tappi del carburante, tappi del carburante con cordino

Avvertenze generali di sicurezza

-  PERICOLO: scollegare sempre la batteria del veicolo prima dell'installazione per evitare scosse elettriche o lesioni.
-  AVVERTENZA: l'installazione e la manutenzione devono essere eseguite solo da personale qualificato.
-  ATTENZIONE: assicurarsi che il motore sia completamente raffreddato prima di maneggiare i componenti per evitare ustioni.
-  AVVISO: utilizzare solo strumenti approvati dal produttore e seguire le specifiche del produttore del veicolo.

Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto

-  AVVERTENZA: aprire i tappi del carburante in aree ben ventilate per evitare l'accumulo di vapore.
-  ATTENZIONE: non fumare o utilizzare fonti di accensione durante l'installazione.
-  AVVISO: assicurarsi che il tappo sia serrato saldamente fino a quando non si sente un clic per sigillare correttamente.
-  AVVISO: ispezionare il collo di riempimento per verificare la presenza di danni prima di installare il nuovo tappo.

Precauzioni per la manipolazione e l'installazione

-  DA FARE: indossare DPI adeguati (guanti, occhiali di sicurezza, scarpe antinfortunistiche).
-  DA FARE: seguire le specifiche di coppia descritte nel manuale di manutenzione del veicolo.
-  DA FARE: mantenere un'area di installazione pulita per evitare contaminazioni.
-  DA FARE: sostenere sempre il veicolo in modo sicuro sui supporti del martinetto prima di lavorare sotto.
-  NON: utilizzare solventi o materiali abrasivi su componenti sensibili.
-  NON: modificare o alterare le superfici di montaggio o i raccordi del prodotto.

Istruzioni per lo smaltimento

Smaltire i componenti usati o danneggiati in conformità con le normative ambientali locali.

Non smaltire i componenti in metallo o plastica nei rifiuti generici.

Esclusione di garanzia e responsabilità

L'installazione impropria, la modifica non autorizzata o la mancata osservanza di queste istruzioni possono invalidare la copertura della garanzia. MotoRad non si assume alcuna responsabilità per danni o malfunzionamenti derivanti dal mancato rispetto di queste istruzioni.

Istruzioni di sicurezza MotoRad

Degviela un degvielas tvertnes vāciņi – drošības norādījumi

Pārsegi: degvielas tvertnes vāciņi, degvielas tvertnes vāciņi ar savilci

Vispārīgi drošības brīdinājumi

-  **BĪSTAMI!** Pirms uzstādīšanas vienmēr atvienojiet transportlīdzekļa akumulatoru, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena vai traumu gūšanas risku.
-  **BRĪDINĀJUMS!** Uzstādīšanu un apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.
-  **UZMANĪBU!** Pirms rīkošanās ar detaļām pārliedzinieties, ka dzinējs ir pilnībā atdzisis, lai izvairītos no apdegumu gūšanas riska.
-  **PAZIŅOJUMS:** izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātus instrumentus un ievērojiet transportlīdzekļa ražotāja specifikācijas.

Konkrēta produkta drošības brīdinājumi

-  **BRĪDINĀJUMS!** Atveriet degvielas tvertnes vāciņus tikai labi vēdināmās telpās, lai novērstu iztvaikojumu uzkrāšanos.
-  **UZMANĪBU!** Uzstādīšanas laikā nesmēķējiet un neizmantojiet aizdegšanās avotus.
-  **ŅEMIET VĒRĀ:** pārliedzinieties, ka vāciņš ir cieši pievilkts, līdz atskan klikšķis, kas liecina par atbilstošu noslēgšanu.
-  **ŅEMIET VĒRĀ:** pirms jauna vāciņa uzstādīšanas pārbaudiet, vai uzpildes vietas kakliņš nav bojāts.

Piesardzības pasākumi lietošanā un uzstādīšanā

-  **JĀ:** valkājiet piemērotus IAL (cimdus, aizsargbrilles, aizsargapavus).
-  **JĀ:** ievērojiet griezes momenta specifikācijas, kas norādītas transportlīdzekļa apkopes rokasgrāmatā.
-  **JĀ:** uzturiet tīru uzstādīšanas vietu, lai izvairītos no piesārņojuma.
-  **JĀ:** pirms strādājat zem transportlīdzekļa, vienmēr droši atbalstiet transportlīdzekli uz domkrata statīviem.
-  **NĒ:** jutīgu sensora komponentu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus vai abrazīvus materiālus.
-  **NĒ:** nepārveidojiet un nemainiet montāžas virsmas vai izstrādājuma piederumus.

Norādījumi par izmešanu

Atbrīvojieties no lietotajām vai bojātajām sastāvdaļām saskaņā ar vietējiem vides aizsardzības noteikumiem.
Neizmetiet metāla vai plastmasas detaļas kopā ar sadzīves atkritumiem.

Garantijas un atbildības atruna

Nepareiza uzstādīšana, neatļauta modifikācija vai šo norādījumu neievērošana var anulēt garantijas segumu. MotoRad neuzņemas atbildību par bojājumiem vai darbības traucējumiem, kas radušies šo instrukciju neievērošanas rezultātā.
MotoRad drošības instrukcijas

Degalų ir prišti degalų dangteliai. Saugos instrukcijos

Dangčiai: degalų bako dangteliai, prišti degalų bako dangteliai

Bendrieji saugos įspėjimai

-  PAVOJUS: Prieš montuodami visada atjunkite transporto priemonės akumuliatorių, kad išvengtumėte elektros smūgio ar sužalojimo.
-  ĮSPĖJIMAS: Montavimą ir techninę priežiūrą turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.
-  ATSARGIAI: Prieš tvarkydami komponentus įsitikinkite, kad variklis yra visiškai atvėsęs, kad išvengtumėte nudegimų.
-  PASTABA: Naudokite tik gamintojo patvirtintus įrankius ir laikykitės transporto priemonės gamintojo specifikacijų.

Konkreto gaminio saugos įspėjimai

-  ĮSPĖJIMAS: Atidarykite degalų dangtelius gerai vėdinamose vietose, kad išvengtumėte garų kaupimosi.
-  ATSARGIAI: Montuodami nerūkykite ir nenaudokite uždegimo šaltinių.
-  PASTABA: Įsitikinkite, kad dangtelis tvirtai priveržtas, kol pasigirs spragtelėjimas, kad tinkamai užsandarintų.
-  PASTABA: Prieš uždėdami naują dangtelį, patikrinkite, ar nepažeistas įpylimo angos kaklelis.

Naudojimo ir montavimo atsargumo priemonės

-  Dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones (pirštines, apsauginius akinius, apsauginius batus).
-  Laikykitės sukimo momento specifikacijų, nurodytų transporto priemonės techninės priežiūros vadove.
-  Pasirūpinkite, kad montavimo vieta išliktų švari, kad išvengtumėte užteršimo.
-  Visada patikimai atremkite transporto priemonę ant domkratų ar atramų prieš pradėdami darbus po ja.
-  Jautriems jutiklio komponentams valyti nenaudokite tirpiklių ar abrazyvinių medžiagų.
-  Nemodifikuokite ar nekeiskite montavimo paviršių ar gaminio detalių.

Nurodymai dėl šalinimo

Panaudotus ar pažeistus komponentus išmeskite laikydamiesi vietinių aplinkosaugos taisyklių.

Neišmeskite metalinių ar plastikinių komponentų su bendromis atliekomis.

Garantijos ir atsakomybės atsisakymas

Netinkamas montavimas, neteisėtas modifikavimas arba šių instrukcijų nesilaikymas gali panaikinti garantiją. „MotoRad“ neprisiima atsakomybės už žalą ar gedimus, atsiradusius dėl šių instrukcijų nesilaikymo.

„MotoRad“ saugos instrukcijos

Fjuwil & Tappijiet tal-Fjuwil Marbuta - Istruzzjonijiet tas-Sigurtà

Ikopri: Tappijiet tal-Fjuwil, Tappijiet tal-Fjuwil Marbuta

Twissijiet ta' Sigurtà Ġenerali

-  PERIKLU: Dejjem skonnnettja l-batterija tal-vettura qabel l-installazzjoni biex tevita xokk elettriku jew korriment.
-  TWISSIJA: L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jitwettqu biss minn persunal ikkwalifikat.
-  ATTENZJONI: Kun żgur li l-magna tkun kiesha kompletament qabel ma timmaniġġja l-komponenti biex tevita li tinħaraq.
-  AVVIŻ: Uża biss għodod approvati mill-manifattur u segwi l-ispeċifikazzjonijiet tal-manifattur tal-vettura.

Twissijiet ta' Sigurtà Speċifiċi għall-Prodott

-  TWISSIJA: Iftaħ it-tappijiet tal-fjuwil f'żoni vventilati tajjeb biex tevita l-akkumulazzjoni tal-fwar.
-  ATTENZJONI: Tpejjipx jew tuża sorsi ta' tqabbid waqt l-installazzjoni.
-  AVVIŻ: Kun żgur li l-għatu jkun issikkat sew sakemm tinstema' klikk biex tissigilla kif suppost.
-  AVVIŻ: Spezzjona l-għonq tal-mili għal ħsara qabel ma tinstalla tapp ġdid.

Prekawzjonijiet għall-Użu u l-Installazzjoni

-  GĦANDEK: Tilbes PPE xieraq (ingwanti, nuċċalijiet tas-sigurtà, żraben tas-sigurtà).
-  GĦANDEK: Issegwi l-ispeċifikazzjonijiet tat-torque deskritti fil-manwal tas-servizz tal-vettura.
-  GĦANDEK: Iżżomm zona ta' installazzjoni nadifa biex tevita l-kontaminazzjoni.
-  GĦANDEK: Dejjem isserrah il-vettura b'mod sigur fuq jack stands qabel ma taħdem taħt.
-  TUŻAX: solventi jew materjali li joborxu fuq komponenti sensittivi.
-  TIMMODIFIKAX jew tibdel l-uċuħ tal-immuntar jew il-fittings tal-prodott.

Istruzzjonijiet għar-rimi

Armi l-komponenti użati jew bil-ħsara skont ir-regolamenti ambjentali lokali.

Tarmix komponenti tal-metall jew tal-plastik fi skart ġenerali.

Ċaħda ta' Garanzija u Responsabbiltà

L-installazzjoni mhux xierqa, il-modifika mhux awtorizzata, jew in-nuqqas li jiġu segwiti dawn l-istruzzjonijiet jistgħu jannullaw il-kopertura tal-garanzija. MotoRad ma tassumi l-ebda responsabbiltà għal danni jew funzjonament ħażin li jirriżultaw minn nuqqas ta' konformità ma' dawn l-istruzzjonijiet.

Istruzzjonijiet tas-Sigurtà ta' MotoRad

Brandstof en vastgebonden brandstofdoppen - Veiligheidsinstructies

Dekt: brandstofdoppen, vastgebonden brandstofdoppen

Algemene veiligheidswaarschuwingen

-  GEVAAR: ontkoppel altijd de accu van het voertuig vóór installatie om elektrische schokken of letsel te voorkomen.
-  WAARSCHUWING: installatie en onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
-  LET OP: zorg ervoor dat de motor volledig is afgekoeld voordat u onderdelen hanteert om brandwonden te voorkomen.
-  KENNISGEVING: gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurd gereedschap en volg de specificaties van de voertuigfabrikant.

Productspecifieke veiligheidswaarschuwingen

-  WAARSCHUWING: Open brandstofdoppen in goed geventileerde ruimtes om dampophoping te voorkomen.
-  LET OP: rook niet en gebruik geen ontstekingsbronnen tijdens de installatie.
-  KENNISGEVING: zorg ervoor dat de dop stevig is vastgedraaid totdat er een klik hoorbaar is om goed af te sluiten.
-  KENNISGEVING: inspecteer de vulhals op schade voordat u een nieuwe dop installeert.

Voorzorgsmaatregelen bij hantering en installatie

-  DOEN: draag geschikte PBM (handschoenen, veiligheidsbril, veiligheidsschoenen).
-  DOEN: volg de koppelspecificaties die worden beschreven in de onderhoudshandleiding van het voertuig.
-  DOEN: zorg voor een schoon installatiegebied om besmetting te voorkomen.
-  DOEN: ondersteun het voertuig altijd stevig op krikstandaards voordat u eronder gaat werken.
-  NIET DOEN: oplosmiddelen of schurende materialen gebruiken op gevoelige sensorcomponenten.
-  NIET DOEN: montageoppervlakken of productfittingen wijzigen of aanpassen.

Instructies voor afvoeren

Voer gebruikte of beschadigde onderdelen af volgens de plaatselijke milieuvoorschriften.
Gooi metalen of plastic onderdelen niet weg bij het gewone afval.

Garantie en aansprakelijkheidsverklaring

Onjuiste installatie, ongeoorloofde wijziging of het niet opvolgen van deze instructies kan de garantiedekking ongeldig maken. MotoRad aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of storingen die het gevolg zijn van het niet naleven van deze instructies.
MotoRad-veiligheidsinstructies

Paliwo i przymocowane korki wlewu paliwa – instrukcje bezpieczeństwa

Dotyczy: korków wlewu paliwa, korków wlewu paliwa na uwięzi

Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Przed przystąpieniem do montażu zawsze odłączać akumulator pojazdu, aby uniknąć porażenia prądem lub obrażeń.
-  **OSTRZEŻENIE:** Instalacja i konserwacja mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
-  **UWAGA:** Przed przystąpieniem do pracy z komponentami upewnić się, że silnik jest całkowicie schłodzony, aby uniknąć poparzeń.
-  **UWAGA:** Używać tylko narzędzi zatwierdzonych przez producenta i postępować zgodnie ze specyfikacjami producenta pojazdu.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa specyficzne dla produktu

-  **OSTRZEŻENIE:** korki wlewu paliwa otwierać w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, aby zapobiec gromadzeniu się oparów.
-  **UWAGA:** Podczas montażu nie wolno palić ani używać źródeł zapłonu.
-  **UWAGA:** Upewnić się, że korek jest dobrze dokręcony, aż do usłyszenia kliknięcia, które oznacza prawidłowe uszczelnienie.
-  **UWAGA:** Przed założeniem nowego korka sprawdzić szyjkę wlewu pod kątem uszkodzeń.

Środki ostrożności dotyczące obsługi i instalacji

-  **NALEŻY** nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej (rękawice, okulary ochronne, obuwie ochronne).
-  **NALEŻY** przestrzegać specyfikacji momentu obrotowego podanych w instrukcji serwisowej pojazdu.
-  **NALEŻY** utrzymywać czystość miejsca instalacji, aby uniknąć zanieczyszczenia.
-  **NALEŻY** zawsze przed rozpoczęciem pracy bezpiecznie podpierać pojazd na stojakach podnośnikowych.
-  **NIE** używać rozpuszczalników ani materiałów ściernych na wrażliwych elementach.
-  **NIE** modyfikować ani zmieniać powierzchni montażowych lub złączy produktu.

Instrukcje dotyczące utylizacji

Zużyte lub uszkodzone elementy należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.
Nie wyrzucać elementów metalowych ani plastikowych do odpadów zmieszanych.

Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Niewłaściwa instalacja, nieautoryzowana modyfikacja lub nieprzestrzeganie tych instrukcji może unieważnić gwarancję. MotoRad nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub awarie wynikające z nieprzestrzegania tych instrukcji.

Instrukcje bezpieczeństwa MotoRad

Combustível e tampas de combustível amarradas — instruções de segurança

Coberturas: tampas de combustível, tampas de combustível com fio

Avisos gerais de segurança

-  PERIGO: sempre desconecte a bateria do veículo antes da instalação para evitar choque elétrico ou ferimentos.
-  AVISO: a instalação e a manutenção devem ser realizadas apenas por pessoal qualificado.
-  CUIDADO: certifique-se de que o motor esteja totalmente resfriado antes de manusear os componentes para evitar queimaduras.
-  AVISO: use apenas ferramentas aprovadas pelo fabricante e siga as especificações do fabricante do veículo.

Avisos de segurança específicos do produto

-  AVISO: abra as tampas de combustível em áreas bem ventiladas para evitar o acúmulo de vapor.
-  CUIDADO: não fume ou use fontes de ignição durante a instalação.
-  AVISO: certifique-se de que a tampa esteja bem apertada até ouvir um clique para vedar corretamente.
-  AVISO: inspecione o gargalo de enchimento quanto a danos antes de instalar a nova tampa.

Precauções de manuseio e instalação

-  FAÇA: use EPI apropriado (luvas, óculos de segurança, calçados de segurança).
-  FAÇA: siga as especificações de torque descritas no manual de serviço do veículo.
-  FAÇA: mantenha a área de instalação limpa para evitar contaminação.
-  FAÇA: sempre apoie o veículo com segurança em suportes de macaco antes de trabalhar por baixo.
-  NÃO FAÇA: use solventes ou materiais abrasivos em componentes sensíveis.
-  NÃO FAÇA: modificar ou alterar as superfícies de montagem ou os encaixes do produto.

Instruções de descarte

Descarte os componentes usados ou danificados de acordo com os regulamentos ambientais locais.

Não descarte componentes de metal ou plástico em resíduos gerais.

Isenção de responsabilidade e garantia

A instalação inadequada, modificação não autorizada ou falha em seguir estas instruções pode anular a cobertura da garantia. A MotoRad não assume nenhuma responsabilidade por danos ou mau funcionamento resultantes do não cumprimento destas instruções.

Instruções de segurança da MotoRad

Tampas de combustível e tampas de combustível com cordão – Instruções de segurança

Abrange: tampas de combustível, tampas de combustível com cordão

Avisos gerais de segurança

-  PERIGO: desligue sempre a bateria do veículo antes da instalação para evitar choques elétricos ou ferimentos.
-  AVISO: a instalação e a manutenção devem ser realizadas apenas por pessoal qualificado.
-  CUIDADO: certifique-se de que o motor está totalmente arrefecido antes de manusear os componentes para evitar queimaduras.
-  AVISO: use apenas ferramentas aprovadas pelo fabricante e siga as especificações do fabricante do veículo.

Avisos de segurança específicos do produto

-  AVISO: abra as tampas de combustível em áreas bem ventiladas para evitar a acumulação de vapores.
-  CUIDADO: não fume nem use fontes de ignição durante a instalação.
-  AVISO: certifique-se de que a tampa esteja bem apertada até ouvir um clique para vedar corretamente.
-  AVISO: inspecione o gargalo de enchimento quanto a danos antes de instalar a nova tampa.

Precauções de manuseamento e instalação

-  FAZER: usar EPI adequado (luvas, óculos de segurança, calçado de segurança).
-  FAZER: seguir as especificações de binário descritas no manual de serviço do veículo.
-  FAZER: manter a área de instalação limpa para evitar contaminação.
-  FAZER: apoiar sempre o veículo com segurança em suportes de macaco antes de trabalhar por baixo.
-  NÃO FAZER: usar solventes ou materiais abrasivos em componentes sensíveis do sensor.
-  NÃO FAZER: modificar ou alterar as superfícies de montagem ou os encaixes do produto.

Instruções de eliminação

- Elimine os componentes usados ou danificados de acordo com os regulamentos ambientais locais.
- Não elimine componentes de metal ou plástico com o lixo indiferenciado.

Garantia e isenção de responsabilidade

A instalação inadequada, modificação não autorizada ou não seguir estas instruções pode anular a cobertura da garantia. A MotoRad não assume qualquer responsabilidade por danos ou avarias resultantes do não cumprimento destas instruções.

Instruções de segurança MotoRad

Bușoane de combustibil și capace de combustibil legate - Instrucțiuni de siguranță

Carcase: bușoane combustibil, bușoane combustibil ancorate

Avertizări generale de siguranță

-  PERICOL: Deconectați întotdeauna bateria vehiculului înainte de instalare pentru a preveni electrocutarea sau rănirea.
-  AVERTISMENT: Instalarea și întreținerea trebuie efectuate numai de personal calificat.
-  ATENȚIE: Pentru a preveni arsurile, asigurați-vă că motorul este complet răcit înainte de a manipula componentele.
-  OBSERVAȚIE: Utilizați numai unelte aprobate de producător și respectați specificațiile producătorului vehiculului.

Avertizări de siguranță specifice produsului

-  AVERTISMENT: Deschideți capacele rezervorului în zone bine ventilate pentru a preveni acumularea de vapori.
-  ATENȚIE: Nu fumați și nu utilizați surse de aprindere în timpul instalării.
-  OBSERVAȚIE: Asigurați-vă că capacul este strâns bine până când se aude un clic, pentru a se închide corespunzător.
-  OBSERVAȚIE: Verificați dacă ștuțul de umplere este deteriorat înainte de a instala un nou capac.

Măsurile de precauție privind manipularea și instalarea

-  DA: Purtați EIP adecvat (mănuși, ochelari de protecție, încălțăminte de protecție).
-  DA: Respectați specificațiile cuplului de torsiune prezentate în manualul de service al vehiculului.
-  DA: Mențineți o zonă de instalare curată pentru a evita contaminarea.
-  DA: Sprijiniți întotdeauna vehiculul în siguranță pe suporturile cricului înainte de a lucra dedesubt.
-  NU: Utilizați solvenți sau materiale abrazive pe componentele sensibile.
-  NU: Modificați sau alterați suprafețele de montare sau accesoriile produsului.

Instrucțiuni de eliminare

Eliminați componentele uzate sau deteriorate în conformitate cu reglementările locale de mediu.
Nu aruncați componentele metalice sau din plastic împreună cu deșeurile generale.

Garanție și declinare de răspundere

Instalarea necorespunzătoare, modificarea neautorizată sau nerespectarea acestor instrucțiuni pot duce la anularea garanției. MotoRad nu își asumă nicio răspundere pentru daunele sau defecțiunile rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni.

Instrucțiuni de siguranță MotoRad

Palivové uzávery a palivové uzávery s pútkom – bezpečnostné pokyny

Kryty: palivové uzávery, palivové uzávery s pútkom

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

-  NEBEZPEČENSTVO: Pred montážou vždy odpojte batériu vozidla, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.
-  VAROVANIE: Inštaláciu a údržbu smie vykonávať iba kvalifikovaný personál.
-  UPOZORNENIE: Pred manipuláciou s komponentmi sa uistite, že motor je úplne vychladnutý, aby ste predišli popáleniu.
-  UPOZORNENIE: Používajte iba nástroje schválené výrobcom a dodržiavajte špecifikácie výrobcu vozidla.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre produkt

-  VAROVANIE: Uzávery palivovej nádrže otvárajte na dobre vetraných miestach, aby ste zabránili hromadeniu pár.
-  UPOZORNENIE: Počas montáže nefajčite ani nepoužívajte zdroje vznietenia.
-  UPOZORNENIE: Uistite sa, že uzáver je bezpečne utiahnutý. Uzatvárajte ho, až kým nebudete počuť kliknutie, ktoré znamená, že je správne utesnený.
-  UPOZORNENIE: Pred montážou nového uzáveru skontrolujte, či nie je plniace hrdlo poškodené.

Bezpečnostné opatrenia pri manipulácii a montáži

-  ČO ROBIŤ: Použite vhodné OOP (rukavice, ochranné okuliare, bezpečnostnú obuv).
-  ČO ROBIŤ: Dodržujte špecifikácie krútiaceho momentu uvedené v servisnej príručke vozidla.
-  ČO ROBIŤ: Udržujte čistú oblasť montáže, aby ste zabránili znečisteniu.
-  ČO ROBIŤ: Pred prácou pod vozidlom ho vždy bezpečne podoprite na zdvíhacích stojanoch.
-  ČO NEROBIŤ: Na citlivé komponenty nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne materiály.
-  ČO NEROBIŤ: Neupravujte montážne povrchy ani armatúry produktu.

Pokyny týkajúce sa likvidácie

Použitá alebo poškodená komponenty zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o životnom prostredí.
Kovové ani plastové komponenty nevyhadzujte do bežného odpadu.

Záruka a vylúčenie zodpovednosti

Nesprávna montáž, neoprávnená úprava alebo nedodržanie týchto pokynov môže viesť k strate záruky. Spoločnosť MotoRad nepreberá zodpovednosť za škody alebo poruchy vyplývajúce z nedodržania týchto pokynov.
Bezpečnostné pokyny firmy MotoRad

Pokrovi rezervoarja za gorivo in pokrovi rezervoarja za gorivo s pritrditvijo – varnostna navodila

Pokrovi: pokrovi rezervoarja za gorivo, pokrovi rezervoarja za gorivo s pritrditvijo

Splošna varnostna opozorila

-  NEVARNOST: Pred namestitvijo vedno odklopite akumulator vozila, da preprečite električni udar ali poškodbe.
-  OPOZORILO: Namestitev in vzdrževanje sme izvajati samo usposobljeno osebje.
-  POZOR: Pred ravnanjem s sestavnimi deli se prepričajte, da je motor popolnoma ohlajen, da preprečite nastanek opeklin.
-  OPOMBA: Uporabljajte samo orodja, ki jih je odobril proizvajalec, in upoštevajte specifikacije proizvajalca vozila.

Varnostna opozorila za uporabo izdelka

-  OPOZORILO: Odprite pokrov rezervoarja za gorivo v dobro prezračenih prostorih, da preprečite kopičenje hlapov.
-  POZOR: Med namestitvijo kajenje in uporaba virov vžiga ni dovoljena.
-  OPOMBA: Prepričajte se, da je pokrov varno privit, dokler ne zaslišite klika, ki potrjuje pravilno pritrditev.
-  OPOMBA: Pred namestitvijo novega pokrova preglejte, ali je polnilni vrat poškodovan.

Varnostni ukrepi za ravnanje in namestitev

-  USTREZNO RAVNANJE: Nosite ustrezno osebno varovalno opremo (rokavice, zaščitna očala, zaščitni čevlji).
-  USTREZNO RAVNANJE: Upoštevajte specifikacije navora, opisane v priročniku za servisiranje vozila.
-  USTREZNO RAVNANJE: Poskrbite, da bo območje namestitve čisto, da se izognete kontaminaciji.
-  NEUSTREZNO RAVNANJE: Pred izvajanjem del pod vozilom vedno zagotovite, da je vozilo varno podprto na stojalu dvigala.
-  NEUSTREZNO RAVNANJE: Na občutljivih sestavnih delih ne uporabljajte topil ali abrazivnih materialov.
-  NEUSTREZNO RAVNANJE: Ne spreminjajte montažnih površin ali delov izdelka.

Navodila za odstranjevanje

Uporabljene ali poškodovane sestavne dele zavržite v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi.
Kovinskih ali plastičnih sestavnih delov ne zavržite med splošne odpadke.

Garancija in izjava o omejitvi odgovornosti

Nepravilna namestitev, nepooblaščen sprememba ali neupoštevanje teh navodil lahko razveljavijo veljavnost garancije. Podjetje MotoRad ne prevzema nobene odgovornosti za nastanek škode ali okvar, ki so posledica neupoštevanja teh navodil.
Varnostna navodila MotoRad

Tapones de combustible y de combustible atados: instrucciones de seguridad

Qué abarca: tapones de combustible y tapones de combustible atados

Advertencias generales de seguridad

-  PELIGRO: Desconecte siempre la batería del vehículo antes de la instalación para que no se produzcan descargas eléctricas ni lesiones.
-  ADVERTENCIA: Solo deberá realizar la instalación y el mantenimiento personal cualificado.
-  PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el motor se haya enfriado por completo antes de manipular los componentes para evitar quemaduras.
-  AVISO: Utilice únicamente las herramientas que el fabricante del vehículo haya aprobado y siga sus especificaciones.

Advertencias de seguridad específicas del producto

-  ADVERTENCIA: Abra los tapones de combustible en áreas bien ventiladas para evitar la acumulación de vapor.
-  PRECAUCIÓN: No fume ni utilice fuentes de ignición durante la instalación.
-  AVISO: Asegúrese de que el tapón esté bien apretado. Oirá un clic cuando se haya cerrado correctamente.
-  AVISO: Revise el cuello de llenado en busca de daños antes de instalar un nuevo tapón.

Precauciones para la manipulación y la instalación

-  Use el EPI adecuado (guantes y gafas y calzado de seguridad).
-  Siga las especificaciones del manual de mantenimiento del vehículo sobre el par de apriete.
-  Mantenga limpia la zona de instalación para evitar la contaminación.
-  Asegúrese de que el vehículo esté bien apoyado sobre gatos antes de ponerse a trabajar debajo.
-  No utilice disolventes ni materiales abrasivos en componentes sensibles.
-  No modifique ni altere las superficies de montaje ni los accesorios del producto.

Instrucciones para la eliminación

- Deseche los componentes usados o dañados de acuerdo con las regulaciones ambientales locales.
- No deseche los componentes metálicos o plásticos en el contenedor general de residuos.

Garantía y exención de responsabilidad

- La cobertura de la garantía podrá quedar anulada en caso de que la instalación sea incorrecta, se realicen modificaciones no autorizadas o no se respeten estas instrucciones. MotoRad no asume ninguna responsabilidad por los daños o los fallos en el funcionamiento debidos al incumplimiento de estas instrucciones.
- Instrucciones de seguridad de MotoRad

Tanklock med fästanordning – Säkerhetsinstruktioner

Omslag: Tanklock, tanklock med fästanordning

Allmänna säkerhetsvarningar

-  FARA: Koppla alltid ur fordonets batteri före installation för att förhindra elektriska stötar eller personskador.
-  VARNING: Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.
-  VARNING: För att förhindra brännskador ska du se till att motorn är helt nedkyld innan du hanterar några komponenter.
-  OBS: Använd endast de verktyg som godkänts av tillverkaren och följ fordonstillverkarens specifikationer.

Produktspecifika säkerhetsvarningar

-  VARNING: Öppna tanklock endast på välventilerade platser för att förhindra ansamling av bränsleångor.
-  VARNING: Rök inte och använd inte någon antändningskälla under installationen.
-  OBS: Försäkra dig om att locket sitter ordentligt genom att dra åt det tills du hör ett klick. Det garanterar en korrekt tätning.
-  OBS: Inspektera påfyllningshalsen för eventuella skador innan du installerar ett nytt lock.

Försiktighetsåtgärder vid hantering och installation

-  GÖR: Använd lämplig personlig skyddsutrustning (handskar, skyddsglasögon, skyddsskor).
-  GÖR: Följ de vridmomentspecifikationer som anges i fordonets servicehandbok.
-  GÖR: Håll området omkring installationen rent för att undvika kontaminering.
-  GÖR: Stötta alltid upp bilen säkert med pallbockar innan något arbete utförs under bilen.
-  GÖR INTE: Använd lösningsmedel eller slipande material på känsliga komponenter.
-  GÖR INTE: Modifiera eller ändra monteringsytor eller produktbeslag.

Anvisningar om avfallshantering

Kassera använda eller skadade komponenter i enlighet med de lokala miljöbestämmelserna.

Kassera inte metall- eller plastkomponenter bland vanliga sopor.

Garanti och ansvarsfriskrivning

Felaktig installation, obehörig modifiering eller underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan upphäva garantin. MotoRad tar inget ansvar för skador eller funktionsfel som uppstår på grund av att dessa instruktioner inte har följts.

MotoRad säkerhetsinstruktioner

Yakıt ve Bağlı Yakıt Kapakları - Güvenlik Talimatları

Kapsam: Yakıt ve Bağlı Yakıt Kapakları

Genel Güvenlik Uyarıları

-  TEHLİKE: Elektrik çarpması veya yaralanmayı önlemek için montajdan önce daima aracın aküsünü sökün.
-  UYARI: Montaj ve bakım yalnızca yetkin personel tarafından yapılmalıdır.
-  DİKKAT: Yanık oluşmaması için bileşenlere müdahale etmeden önce motorun tamamen soğuduğundan emin olun.
-  BİLGİ: Yalnızca üretici onaylı aletleri kullanın ve araç üreticisinin teknik şartnamelerine uyun.

Ürüne Özgü Güvenlik Uyarıları

-  UYARI: Buhar birikmesini önlemek için yakıt kapaklarını iyi havalandırılan alanlarda açın.
-  DİKKAT: Montaj sırasında sigara içmeyin veya herhangi bir ateş kaynağı kullanmayın.
-  BİLGİ: Düzgün sızdırmazlık sağlamak için kapak "tık" sesi duyulana kadar sıkıca kapatılmalıdır.
-  BİLGİ: Yeni kapağı takmadan önce yakıt deposu doldurma ağzında hasar olup olmadığını kontrol edin.

Taşıma ve Montaj Önlemleri

-  YAPIN: Uygun KKD (eldiven, koruyucu gözlük, iş ayakkabısı) giyin.
-  YAPIN: Araç servis kılavuzunda belirtilen tork değerlerine uyun.
-  YAPIN: Kirlenmeyi önlemek için temiz bir montaj alanı sağlayın.
-  YAPIN: Altında çalışmadan önce aracı daima krik o sehpa s izerinde güvenli şekilde destekleyin.
-  YAPMAYIN: Hassas bileşenlerinde çözücü veya aşındırıcı malzemeler kullanmayın.
-  YAPMAYIN: Montaj yüzeylerini veya ürün bağlantı parçalarını değiştirmeyin ya da modifiye etmeyin.

Bertaraf Etme Talimatları

Kullanılmış veya hasarlı bileşenleri yerel çevre mevzuatına uygun şekilde bertaraf edin.
Metal veya plastik parçaları genel atıklarla birlikte atmayın.

Garanti ve Sorumluluk Reddi

Yanlış montaj, yetkisiz değişiklik veya bu talimatlara uyulmaması garanti kapsamını geçersiz kılabilir. MotoRad, bu talimatlara uyulmaması sonucu oluşan hasar veya arızalardan sorumluluk kabul etmez.
MotoRad Güvenlik Talimatları

Крышки топливного бака и крышки топливного бака с тросом – инструкции по технике безопасности

Крышки: крышки топливного бака, крышки топливного бака с тросом

Общие предупреждения о безопасности

-  ОПАСНОСТЬ: Всегда отсоединяйте аккумулятор автомобиля перед установкой, чтобы предотвратить поражение электрическим током или травмы.
-  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Установка и техническое обслуживание должны выполняться только квалифицированным персоналом.
-  ОСТОРОЖНО: Перед тем, как брать в руки компоненты, убедитесь, что двигатель полностью остыл, чтобы предотвратить ожоги.
-  ВНИМАНИЕ: Используйте только инструменты, одобренные производителем, и следуйте спецификациям производителя автомобиля.

Предупреждения о безопасности для конкретного продукта

-  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Открывайте крышки топливного бака в хорошо проветриваемых помещениях, чтобы предотвратить скопление паров.
-  ОСТОРОЖНО: Не курите и не используйте источники воспламенения во время установки.
-  ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что крышка надежно затянута до щелчка, чтобы обеспечить надлежащую герметизацию.
-  ВНИМАНИЕ: Перед установкой новой крышки осмотрите заливную горловину на предмет повреждений.

Меры предосторожности при обращении и установке

-  ДЕЛАЙТЕ: Носите соответствующие СИЗ (перчатки, защитные очки, защитную обувь).
-  ДЕЛАЙТЕ: Соблюдайте моменты затяжки, указанные в руководстве по обслуживанию автомобиля.
-  ДЕЛАЙТЕ: Поддерживайте чистоту в зоне установки, чтобы избежать загрязнения.
-  ДЕЛАЙТЕ: Всегда надежно поддерживайте автомобиль на подставках под домкрат, прежде чем работать под ним.
-  ЗАПРЕЩАЕТСЯ: Использовать растворители или абразивные материалы на чувствительных компонентах.
-  ЗАПРЕЩАЕТСЯ: Модифицировать или изменять монтажные поверхности или фитинги изделия.

Инструкции по утилизации

Утилизируйте использованные или поврежденные компоненты в соответствии с местными экологическими нормами.
Не выбрасывайте металлические или пластиковые компоненты вместе с бытовыми отходами.

Отказ от гарантий и ответственности

Неправильная установка, несанкционированная модификация или несоблюдение этих инструкций может привести к аннулированию гарантийного покрытия.
MotoRad не несет ответственности за ущерб или неисправности, возникшие в результате несоблюдения этих инструкций.
Инструкции по технике безопасности MotoRad

Паливні кришки та прив'язані паливні кришки – інструкції з техніки безпеки

Охоплює: паливні кришки, прив'язані паливні кришки

Загальні попередження з безпеки

-  НЕБЕЗПЕКА: Завжди від'єднуйте акумулятор автомобіля перед встановленням, щоб запобігти ураженню електричним струмом або травмуванню.
-  ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Встановлення та обслуговування повинні виконуватися тільки кваліфікованим персоналом.
-  ОБЕРЕЖНО: Переконайтеся, що двигун повністю охолоджений перед роботою з компонентами, щоб запобігти опікам.
-  УВАГА: Використовуйте тільки інструменти, схвалені виробником, і дотримуйтесь специфікацій виробника автомобіля.

Попередження з безпеки для конкретних продуктів

-  ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Відкривайте паливні кришки в добре провітрюваних місцях, щоб запобігти накопиченню парів.
-  ОБЕРЕЖНО: Не паліть і не використовуйте джерела займання під час встановлення.
-  УВАГА: Переконайтеся, що кришка надійно затягнута до клацання, щоб забезпечити належне ущільнення.
-  УВАГА: Перевірте заливну горловину на наявність пошкоджень перед встановленням нової кришки.

Запобіжні заходи при поводженні та встановленні

-  НЕОБХІДНО: Носити відповідні ЗІЗ (рукавиці, захисні окуляри, захисне взуття).
-  НЕОБХІДНО: Дотримуватися специфікацій крутного моменту, зазначених у сервісному посібнику автомобіля.
-  НЕОБХІДНО: Підтримувати чистоту в зоні встановлення, щоб уникнути забруднення.
-  РОБІТЬ: Завжди надійно підтримуйте автомобіль на підйомних стійках перед роботою під ним.
-  НЕ МОЖНА: Використовувати розчинники або абразивні матеріали на чутливих компонентах.
-  НЕ МОЖНА: Модифікувати або змінювати монтажні поверхні або фітинги виробу.

Інструкції з утилізації

Утилізуйте використані або пошкоджені компоненти відповідно до місцевих екологічних норм.

Не викидайте металеві або пластикові компоненти у загальні відходи.

Відмова від гарантії та відповідальності

Неправильне встановлення, несанкціонована модифікація або недотримання цих інструкцій може призвести до анулювання гарантійного покриття. MotoRad не несе відповідальності за пошкодження або несправності, що виникли внаслідок недотримання цих інструкцій.

Інструкції з техніки безпеки MotoRad